

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba Uredbo (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije ⁽¹⁾ (v nadaljevanju: carinski zakonik) razlagati tako, da je člen 84(8) Az uniós vamjog végrehajtásáról szóló 2017. évi CLII. törvény (zakon CLII iz leta 2017 o izvajanju carinskega prava Unije; v nadaljevanju: carinski zakon), ki v primeru carinske upravne globe, ki se obvezno izreče zaradi neizpolnjenih carinskih obveznosti, nastalih zaradi kršitve v zvezi s pravilnostjo podatkov v carinski deklaraciji, carinskim organom ne omogoča, da bi opravili presojo vseh okoliščin zadeve ali ravnanja, ki ga je mogoče pripisati gospodarskemu subjektu, ki je vložil carinsko deklaracijo, temveč kot obvezno pravilo določa naložitev carinske upravne globe v višini 50 % ugotovljenih neizpolnjenih carinskih obveznosti, ne glede na resnost storjene kršitve ter preverjanje in presojo odgovornosti, ki jo je mogoče pripisati temu gospodarskemu subjektu, skladen z zahtevo po sorazmernosti iz člena 42(1) te uredbe?

⁽¹⁾ UL 2013, L 269, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Koblenz (Nemčija) 27. oktobra 2022 – BZ/DKV Deutsche Krankenversicherung AG

(Zadeva C-672/22)

(2023/C 45/11)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberlandesgericht Koblenz

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka in pritožnica: BZ

Tožena stranka in nasprotna stranka v postopku s pritožbo: DKV Deutsche Krankenversicherung AG

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 15(3), prvi stavek, v povezavi s členom 12(5) Splošne uredbe o varstvu podatkov ⁽¹⁾ razlagati tako, da je upravljavec (v tem primeru: zavarovalnica) tudi takrat dolžan dati posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki (v tem primeru: zavarovalec), brezplačno na voljo prvo kopijo osebnih podatkov, ki jih obdeluje upravljavec, če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, kopije ne zahteva za namene, navedene v uvodni izjavi 63, prvi stavek, Splošne uredbe o varstvu podatkov, in sicer da bi se seznanil z obdelavo svojih osebnih podatkov in preveril njeno zakonitost, temveč za drug namen, ki ni povezan z varstvom podatkov, je pa legitimen (v tem primeru: preverjanje veljavnosti zvišanja premij za zasebno zdravstveno zavarovanje), in to celo če se zahtevajo informacije, ki so bile zavarovalcu že pisno posredovane v postopku zvišanja premije v skladu s členom 203 VVG [(Gesetz über den Versicherungsvertrag, zakon o zavarovalnih pogodbah, v nadaljevanju: VVG)]?
2. V primeru pritrdilnega odgovora na prvo vprašanje: Ali med osebne podatke v smislu člena 4, točka 1, in člena 15(3), prvi stavek, Splošne uredbe o varstvu podatkov spadajo te informacije:
 - (a) informacije o prilagoditvah premij, ki jih je zavarovalnica izvedla v zasebnem zdravstvenem zavarovanju v razmerju do zavarovalca, zlasti o znesku izvedene prilagoditve in zadevnih premijskih stopnjah, in
 - (b) besedilo obrazložitve za prilagoditve premije (člen 203(5) VVG).

3. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen in je tudi odgovor na drugo vprašanje v celoti ali delno pritrdilen: Ali pravica zavarovalca v okviru zasebnega zdravstvenega zavarovanja, da dobi kopijo osebnih podatkov, ki jih obdeluje zavarovalnica, vključuje tudi pravico, da dobi kopijo dodatkov k zavarovalni polici, ki jih je zavarovalnica poslala zavarovalcu skupaj z obvestilom o zvišanju premije, ter dopisov in prilog, ki jih je poslala skupaj z njim, ali pa se nanaša le na izročitev kopije osebnih podatkov zavarovalca kot take, pri čemer je zavarovalnici, ki obdeluje podatke, prepuščena odločitev o načinu zbiranja podatkov za zadevnega zavarovalca?

(¹) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL 2016, L 119, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Rechtbank Gelderland (Nizozemska)
31. oktobra 2022 – Gemeente Dinkelland/Ontvanger van de Belastingdienst/Grote ondernemingen,
kantoor Zwolle

(Zadeva C-674/22)

(2023/C 45/12)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Rechtbank Gelderland

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Gemeente Dinkelland

Tožena stranka: Ontvanger van de Belastingdienst/Grote ondernemingen, kantoor Zwolle

Vprašnji za predhodno odločanje

- Ali je treba pravno načelo, da je treba plačati zamudne obresti, ker obstaja pravica do vračila davka, ki je bil pobran v nasprotju s pravom Unije, razlagati tako, da je treba, če je bilo davčnemu zavezancu odobreno vračilo davka na dodano vrednost, temu davčnemu zavezancu plačati tudi zamudne obresti, če:
 - je vračilo posledica napak pri upravnem poslovanju davčnega zavezanca, kot so opisane v tej odločbi in glede katerih ni mogoče davčnemu inšpektorju ničesar očitati;
 - je vračilo posledica ponovnega izračuna ključa za porazdelitev, ki se uporablja za odbitek davka na dodano vrednost od splošnih stroškov, v okoliščinah, kot so opisane v tej sodbi?
- Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, od katerega dne v teh primerih obstaja pravica do vračila zamudnih obresti?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Nejvyšší správní soud (Češka republika)
2. novembra 2022 – B2 Energy s.r.o./Odvolací finanční ředitelství

(Zadeva C-676/22)

(2023/C 45/13)

Jezik postopka: češčina

Predložitevno sodišče

Nejvyšší správní soud